

17 AUG 2021

This document is received on _____
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of
Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal
of Permission for such Temporary Use or Development***

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的
臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A / HSK / 33)
	Date Received 收到日期	17 AUG 2021

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱
(<input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input checked="" type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構)
Luen Bong Property Development Limited (聯邦物業發展有限公司)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)
(<input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input checked="" type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構)
Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3. Application Site 申請地點	
(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lots 1454 RP (Part), 1457 RP (Part), 1458 RP (Part), 1459 S.A (Part), 1459 RP (Part), 1460 (Part), 1461 (Part), 1462 (Part), 1463 (Part), 1464 (Part), 1465 (Part) & 1466 (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 12,635 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 7,382 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	Nil sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	'Other Specified Uses' annotated 'Logistics Facility', 'Other Specified Uses' annotated 'Sewage Treatment Works'; and 'Road'
(f) Current use(s) 現時用途	Logistics centre (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於_____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☒ published notices in local newspapers on 10/8/2021 (DD/MM/YYYY)[&]
於_____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
28/7/2021 (DD/MM/YYYY)[&]
於_____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於_____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別**(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas**

位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)	
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年	.....3..... <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表		
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	.....5,303.....	.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	.....7,332.....	.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	.....10.....	
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....NA.....	.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	.....7,382.....	.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	.....7,382.....	.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) Structure 1 & 2: Logistics centre (Not exceeding 12m, 1 storey), Structure 3 & 9: Electricity meter room (Not exceeding 3m, 1 storey), Structure 4 & 10: Guard room (Not exceeding 3m, 1 storey), Structure 5: Site office (Not exceeding 7.5m, 2 storeys), Structure 6: Toilet (Not exceeding 3m, 1 storey), Structure 7: Water tank & pump room (Not exceeding 5m, 1 storey), Structure 8: Site office & toilet (Not exceeding 3m, 1 storey)		
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目		
Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....Nil.....	
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....Nil.....	
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....Nil.....	
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....Nil.....	
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....Nil.....	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....NA.....	
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目		
Taxi Spaces 的士車位	.....Nil.....	
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....Nil.....	
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....Nil.....	
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....6 spaces of 11m x 3.5m (MGV & HGV).....	
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....Nil.....	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....2 spaces of 16m x 3.5m for container trailer.....	

Proposed operating hours 擬議營運時間 7:00a.m. to 11:00p.m. from Mondays to Saturdays. No operation on Sundays and public holidays.																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?		Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Vehicular access leading from Ha Tsuen Road <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)																														
		No 否	<input type="checkbox"/>																														
(c) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 No 否 <input checked="" type="checkbox"/>																															
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及 或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 No 否 <input checked="" type="checkbox"/>																															
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas

位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。


1. The current application is a fresh planning application because the application site has been extended beyond the approved boundary of the last planning permission No. A/HSK/141.
2. The application site subjects to a previous planning permission since 2019. The applied use of the current application is the same as the approved use of the last planning permission since 2019.
3. The proposed development would not jeopardize the planning intention of 'Road', 'OU' zone annotated sewage treatment works because the proposed development is temporary in nature.
4. The proposed development will retreat once the land resumption works for the sewage treatment works begins.
5. The operation hours of the proposed development is 7:00a.m. to 11:00p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays and public holidays.
6. The proposed development is compatible with the surrounding environment.
7. The proposed development is situated within the Hung Shui Kiu and Ha Tsuen New Development Area (NDA) so that existing port back-up uses may be given sympathetic consideration until the site is required for the implementation of the NDA development according to the Town Planning Board Guidelines for application for open storage and port back-up uses under section 16 of Town Planning Ordinance (TPB PG-No.13F).
8. Shortage of land for port back-up purpose in Ha Tsuen.
9. Minimal traffic impact.
10. Insignificant environmental and noise impacts because the no operation will be held during sensitive hours.
11. Insignificant drainage impact because surface U-channel is provided at the application site.
12. The additional area applied in the current application is intended for manoeuvring of container trailers and medium/heavy goods vehicle only. Such additional area has been occupied since 2019 so that the applicant wishes to include such additional area in the current application.

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署


Patrick Tsui

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）



☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

Consultant

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

專業資格

- ☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /
☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會
☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)
代表

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

10/7/2021

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第1段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道333號北角政府合署15樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 1454 RP (Part), 1457 RP (Part), 1458 RP (Part), 1459 S.A (Part), 1459 RP (Part), 1460 (Part), 1461 (Part), 1462 (Part), 1463 (Part), 1464 (Part), 1465 (Part) & 1466 (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.
Site area 地盤面積	12,635 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 Nil sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2
Zoning 地帶	'Other Specified Uses' annotated 'Logistics Facility', 'Other Specified Uses' annotated 'Sewage Treatment Works; and 'Road'
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 <input type="checkbox"/> Month(s) 月
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	7,382 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.58 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用	NA	
	Non-domestic 非住用	10	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		NA	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
	Non-domestic 非住用	3-12	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		1-2	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
(iv) Site coverage 上蓋面積	58.03 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		0
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA		0 0 0 0 0 0
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		8
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) Container Trailer		0 0 0 6 (MGV & HGV) 0 2

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Proposed drainage plan, Site plan and Location Plan		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years

at

Lots 1454 RP (Part), 1457 RP (Part), 1458 RP (Part), 1459 S.A (Part), 1459 RP (Part), 1460 (Part), 1461 (Part), 1462 (Part), 1463 (Part), 1464 (Part), 1465 (Part) & 1466 (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

Annex 1 DRAINAGE PROPOSAL

1.1 Existing Situation

A. Site particulars

1.1.1 The application site is irregular in shape and possesses an area of about 12,635m². The boundary of the application site has been erected with corrugated metal sheet. The surface of the application site has been hard paved.

1.1.2 The application site is abutting a vehicular track leading from Ha Tsuen Road.

1.1.3 The area adjacent to the approved development is mainly rural in nature. Nevertheless, the subject site is surrounded by a good number of similar port back up uses and open storage yards.

B. Level and gradient of the subject site & proposed surface channel

1.1.4 The level of the site is about +15.8mPD at the northeastern part of the site to +13.5mPD at the southwestern part of the site.

C. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site

1.1.5 It is noted that the level of the application site is higher than the surrounding ground as site formation has been carried out. Although it is noted that there is a knoll to the south so that surface runoff is expected running from the south.

1.1.6 As such, an external catchment is shown in **Figure 5**.

D. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the subject site

1.1.7 As shown in **Figure 5**, an existing natural stream is found to the south of the subject site.

1.2 Runoff Estimation & Proposed Drainage Facilities

A. Proposed drainage facilities

- 1.2.1 The calculation in **Annex 1.3** below demonstrated that the proposed 600mm surface U-channel along the site periphery is adequate to intercept the surface runoff generated from the site and passes through the subject site.
- 1.2.2 To dissipate the intercepted surface runoff to the open channel, the stormwater will be dissipated to the existing natural stream via the proposed 600mm surface U-channel outside the subject site as shown in **Figure 5**.
- 1.2.3 All the proposed drainage facilities will be provided and maintained at the applicant's own expense. Also, all the proposed drainage facilities will be cleaned at regular interval to avoid the accumulation of debris/rubbish which would affect the dissipation of storm water.
- 1.2.4 The site periphery is bounded by 2.5m high corrugated metal sheets. Adequate space, say, 100mm will be reserved at the toe of the site hoarding to allow the uninterrupted flowing of surface runoff from adjacent areas.

1.3 Runoff Estimation for Drainage Channel at the Subject Site and External Catchment

1.3.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A / 3,600$$

Assuming that:

- i. The area of the entire catchment is approximately 21,000m²; (Figure 5)
- ii. The catchment is predominant rural in character especially that the external catchment to the south is untouched, it is assumed that the value of run-off co-efficient (k) is taken as 0.7.

$$\text{Difference in Land Datum} = 36\text{m} - 13.5\text{m} = 22.5\text{m}$$

$$L = 195\text{m}$$

$$\therefore \text{Average fall} = 22.5\text{m in } 195\text{m} \text{ or } 1\text{m in } 8.67\text{m}$$

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the “Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management” published by the Drainage Services Department (DSD),

$$\text{Time of Concentration } (t_c) = 0.14465 [L / (H^{0.2} \times A^{0.1})]$$

$$t_c = 0.14465 [195 / (11.54^{0.2} \times 21,000^{0.1})]$$

$$t_c = 6.39 \text{ minutes}$$

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 255 mm/hr

$$\text{By Rational Method, } Q_1 = 0.7 \times 255 \times 21,000 / 3,600$$

$$\therefore Q_1 = 1,041.25 \text{ l/s} = 62,475 \text{ l/min}$$

1.3.2 In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in “Geotechnical Manual for Slopes”, for an approximate gradient of 1:55, the proposed 600mm surface channel is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the subject site and external catchment.

Annex 2 Estimated Traffic Generation

- 2.1 The application site is abutting a short vehicular access leading from Ha Tsuen Road.
- 2.2 The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

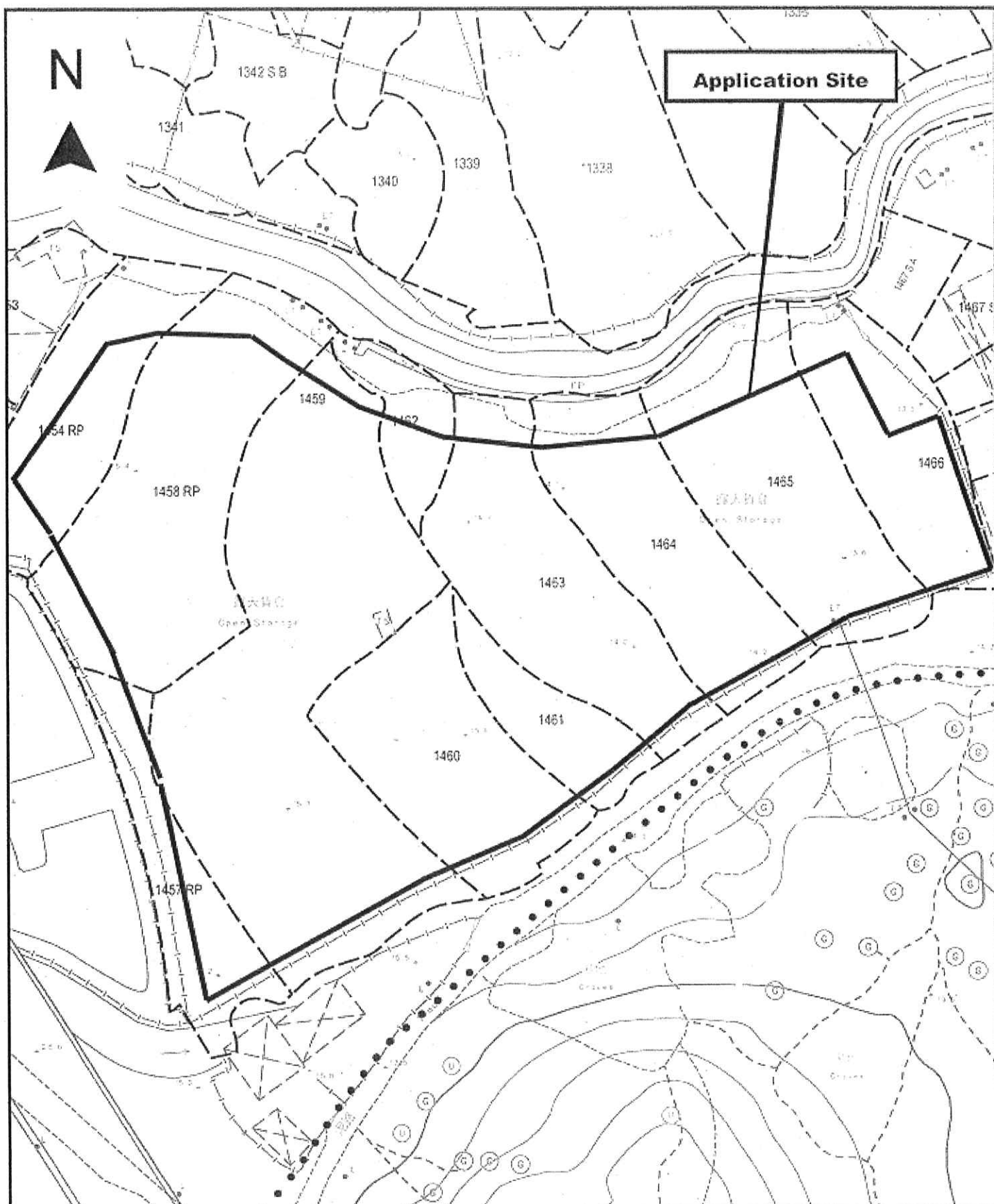
	<u>Average</u> Traffic Generation Rate (pcu/hr)	<u>Average</u> Traffic Attraction Rate (pcu/hr)	Traffic Generation Rate at <u>Peak Hours</u> (pcu/hr)	Traffic Attraction Rate at <u>Peak Hours</u> (pcu/hr)
Medium & heavy goods vehicle	1	1	4	4
Container trailer	0.375	0.375	3	3
Total	1.375	1.375	7	7

Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 7:00 a.m. to 11:00 p.m. from Mondays and Saturdays. No operation will be held on Sundays and public holidays;

Note 2: The pcu of medium/heavy goods vehicle and container trailer are assumed as 2 and 3 respectively; &

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

- 2.3 In association with the proposed use, adequate space for manoeuvring and logistics purpose would be provided. Due to the fact that the application site is not significant in size and directly linked with Yuen Long Highway, the proposed development being applied would not aggravate the traffic condition of adjacent area.



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Logistics Centre
for a Period of 3 Years at Lots 1454 RP
(Part), 1457 RP (Part), 1458 RP (Part),
1459 S.A (Part), 1459 RP (Part), 1460
(Part), 1461 (Part), 1462 (Part), 1463
(Part), 1464 (Part), 1465 (Part) & 1466
(Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen
Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Application Site

Drawing No. 圖號:

Figure 1

Remarks 備註:

Scale 比例:

1:1000

1:7500

N



Structure 4
Guard room
GFA: Not exceeding 6m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1

Structure 3
Electricity meter room
GFA: Not exceeding 10m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1

Structure 5
Site office
GFA: Not exceeding 100m²
Height: Not exceeding 7.5m
No. of storey: 2

Structure 6
Toilet
GFA: Not exceeding 20m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1

Structure 7
Water tank and pump room
GFA: Not exceeding 90m²
Height: Not exceeding 5m
No. of storey: 1

Structure 8
Site office & toilet
GFA: Not exceeding 80m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1

12m wide
Ingress/
Egress

10m wide
Ingress/
Egress

2 loading/unloading
bays of 16m x 3.5m
for container trailer

Structure 2
Logistics centre
GFA: Not exceeding 2,052m²
Height: Not exceeding 12m
No. of storey: 1

Structure 1
Logistics centre
GFA: Not exceeding 5,008m²
Height: Not exceeding 12m
No. of storey: 1

Structure 9
Electricity meter room
GFA: Not exceeding 10m²
Height: Not exceeding 3m
No. of storey: 1

6 loading/unloading
bays of
11m x 3.5m for medium/
heavy goods vehicle

Project 項目名稱

Proposed Temporary Logistics Centre
for a Period of 3 Years at Lots 1454 RP
(Part), 1457 RP (Part), 1458 RP (Part),
1459 S.A (Part), 1459 RP (Part), 1460
(Part), 1461 (Part), 1462 (Part), 1463
(Part), 1464 (Part), 1465 (Part) & 1466
(Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen
Long, N.T.

Drawing Title 圖名

Proposed Layout Plan

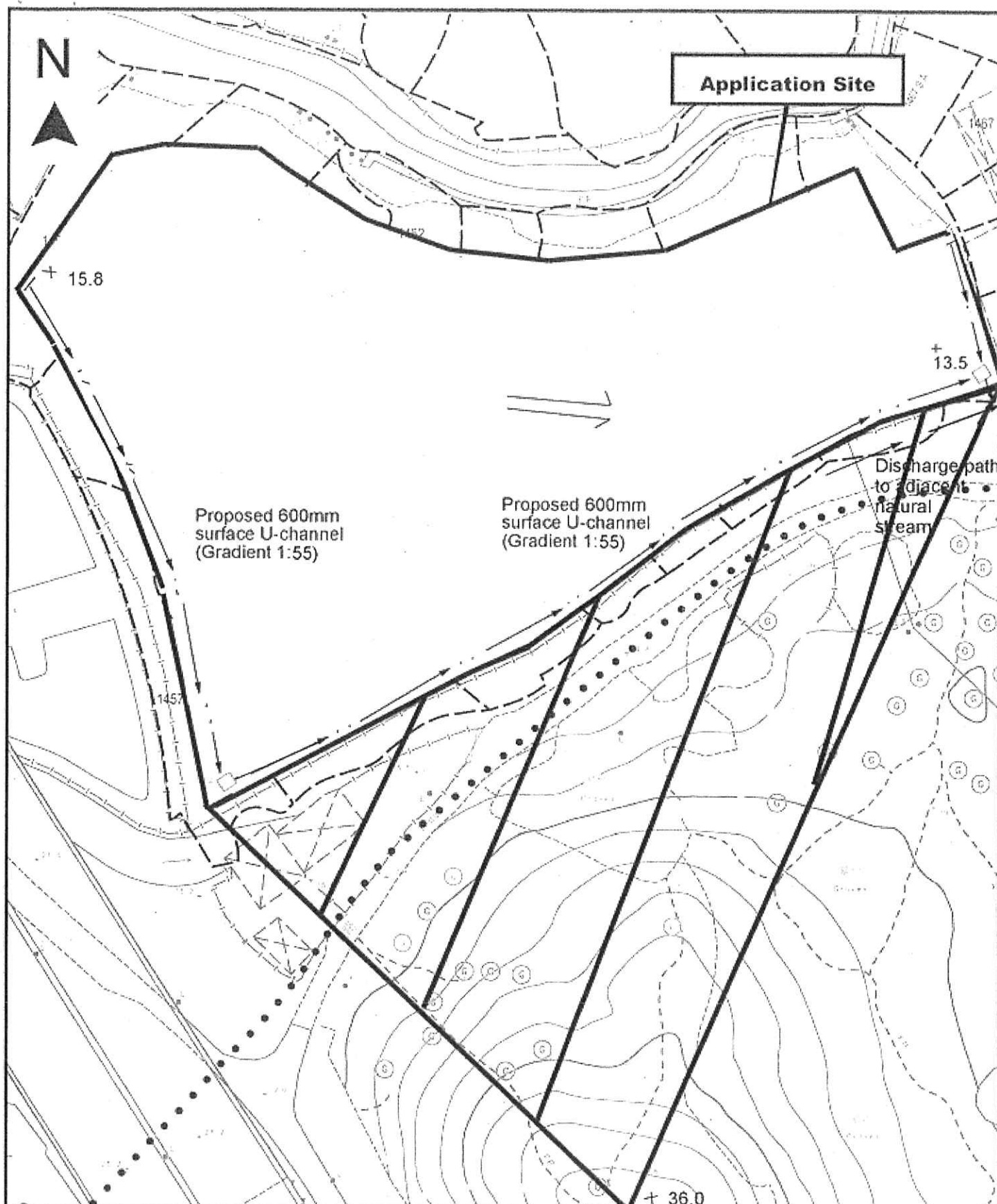
Drawing No. 圖號

Figure 3

Remarks 備註

Scale 比例尺

1:1000



Project 項目名稱

Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years at Lots 1454 RP (Part), 1457 RP (Part), 1458 RP (Part), 1459 S.A (Part), 1459 RP (Part), 1460 (Part), 1461 (Part), 1462 (Part), 1463 (Part), 1464 (Part), 1465 (Part) & 1466 (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目

Proposed Drainage Plan

Drawing No. 圖號

Figure 4

Remarks 備註

- Proposed catchpit
- Flow of surface runoff
- +15.3 Level (in mPD)
- ▨ External catchment

Scale 比例

1:1000

Date: 4 October 2021

TPB Ref.: A/HSK/331

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years at Lots 1454 RP (Part), 1457 RP (Part), 1458 RP (Part), 1459 S.A (Part), 1459 RP (Part), 1460 (Part), 1461 (Part), 1462 (Part), 1463 (Part), 1464 (Part), 1465 (Part) & 1466 (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

We have glad to submit the FSI proposal in the attachment for the consideration of the Director of Fire Services (D of FS).

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at [REDACTED] [REDACTED] at your convenience.

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Miss Natalie CHAN) – By Email

FIRE SERVICES NOTES:

1. HOSE REEL SYSTEM

- 1.1
- HR SYSTEM TO BE PROVIDED AND INSTALLED FOR THE STRUCTURE 1 & 2 IN ACCORDANCE WITH THE CODE OF PRACTICE FOR MINIMUM FIRE SERVICE INSTALLATIONS AND EQUIPMENT.

2. AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM

- 2.1
- AN AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM TO BE PROVIDED TO THE STRUCTURE 1 & 2 IN ACCORDANCE WITH LPC RULES INCORPORATING BS EN12845 : 2015 AND FSD CIRCULAR LETTER 5/2020

3. FIRE ALARM SYSTEM

- 3.1
- FIRE ALARM SYSTEM SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDING IN ACCORDANCE WITH BS 5839-1 : 2002 + A2 : 2008 AND FSD CIRCULAR LETTER NO.1/2009 & 3/2010. ONE ACTUATING POINT AND ONE AUDIO WARNING DEVICE SHOULD BE LOCATED AT EACH HOSE REEL POINT. THE ACTUATION POINT SHOULD INCLUDE FACILITIES FOR FIRE PUMP START AND AUDIO / VISUAL WARNING DEVICE INITIATION.

4. EMERGENCY LIGHTING

- 4.1
- SUFFICIENT EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDINGS/STRUCTURES IN ACCORDANCE WITH BS 5266: PART 1 AND BS EN 1838 : 1990 AND CIRCULAR LETTER 1/2006.

6. MISCELLANEOUS F.S. INSTALLATION







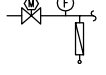















- 6.1
- PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS WITH SPECIFIED TYPE AND CAPACITY TO BE PROVIDED AT LOCATION AS INDICATED ON PLANS.

- 6.2
- NO EMERGENCY GENERATOR TO BE PROVIDED FOR SERVING THE EMERGENCY POWER. DUPLICATED POWER SUPPLIES FOR ALL FIRE SERVICES INSTALLATIONS COMPRISING A CABLE CONNECTED FROM ELECTRICITY MAINS DIRECTLY BEFORE THE MAIN SWITCH.

- 6.2
- WHEN A VENTILATION / AIR CONDITIONING CONTROL SYSTEM TO A BUILDING IS PROVIDED, IT SHALL STOP MECHANICALLY INDUCED AIR MOVEMENT WITHIN A DESIGNATED FIRE COMPARTMENT.

- 6.3
- NO DYNAMIC SMOKE EXTRACTION SYSTEM SHALL BE PROVIDED SINCE FIRE COMPARTMENT EXCEEDING 7000 CUBIC METRES AND THE AGGREGATE AREA OF OPENABLE WINDOWS OF THE RESPECTIVE COMPARTMENT EXCEEDS 6.25% OF THE FLOOR AREA OF THAT COMPARTMENT.

LEGEND (FOR LAYOUT PLAN)

	HOSE REEL W/ LOCKABLE GLASS FRONTED NOZZLE BOX, STRIKER, C/W FIRE ALARM BELL & BREAK GLASS UNIT
	150mm FIRE ALARM BELL
	BREAK GLASS UNIT
	SPRINKLER HEAD
	FLOW SWITCH
	MONITORED GATE VALVE
	SPRINKLER ZONE SUBSIDIARY CONTROL VALVE ASSEMBLY INCLUDES ZONE SUBSIDIARY CONTROL VALVE, FLOW SWITCH, TEST GATE VALVE AND DRAIN VALVE
	GATE VALVE
	NON RETURN VALVE
	VORTEX INHIBITOR
	BALL FLOAT VALVE
	PRESSURE SWITCH
	SPRINKLER / HOSE REEL PIPE
	SPRINKLER CONTROL VALVE SET
	CHECK METER POSITION
	SPRINKLER / F.S. INLET
	5Kg CO2 TYPE FIRE EXTINGUISHER
	4Kg DRY POWDER TYPE FIRE EXTINGUISHER
	PUMP
	150mm WATER ALARM GONG
	ADDRESSABLE TYPE FIRE ALARM PANEL
	PUMP CONTROL PANEL

ABBREVIATION

SPR.	SPRINKLER
H.R.	HOSE REEL
F.E.	FIRE EXTINGUISHER
CO ₂	CARBON DIOXIDE
L.P.C.	LOSS PREVENTION COUNCIL
F.S.I.	FIRE SERVICES INSTALLATION
H/L	HIGH LEVEL
M/L	MID LEVEL
L/L	LOW LEVEL
F/A	FROM ABOVE
F/B	FROM BELOW
T/A	TO ABOVE
T/B	TO BELOW
U/G	UNDERGROUND
F.S.	FIRE SERVICES

D	REVISION	04-10-2021	JN
C	FSD SUBMISSION	21-08-2021	JN
B	FSD SUBMISSION	04-05-2021	JN
A	FSD SUBMISSION	03-04-2020	CAD
REV	DESCRIPTION	DATE	BY

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited

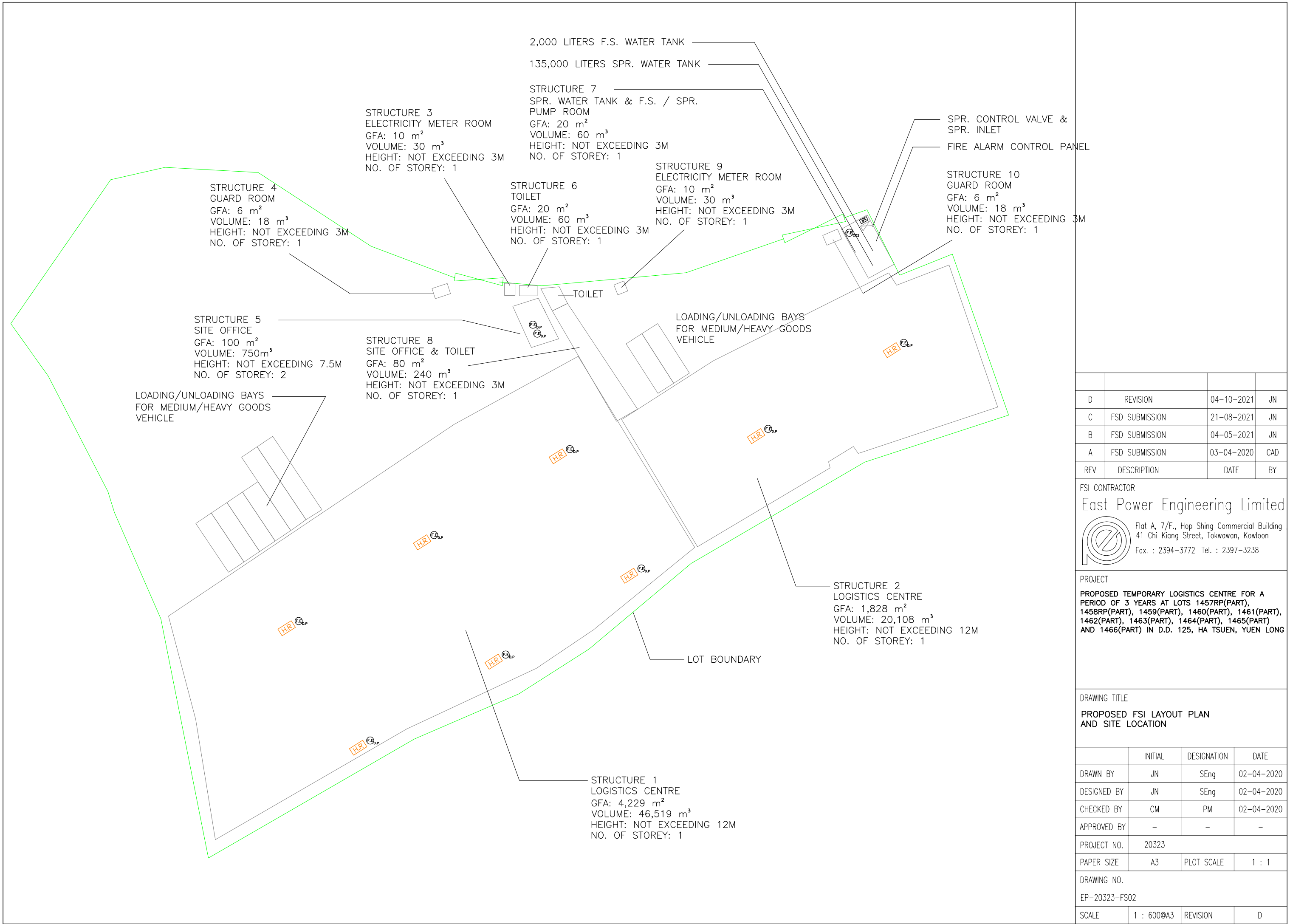


Flat A, 7/F., Hop Shing Commercial Building
41 Chi Kiang Street, Tokwawan, Kowloon
Fax. : 2394-3772 Tel. : 2397-3238

PROJECT

PROPOSED TEMPORARY LOGISTICS CENTRE FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 1457RP(PART), 1458RP(PART), 1459(PART), 1460(PART), 1461(PART), 1462(PART), 1463(PART), 1464(PART), 1465(PART) AND 1466(PART) IN D.D. 125, HA TSUEN, YUEN LONG

DRAWING TITLE			
FS NOTES, LEGEND, ABBREVIATIONS AND DRAWING LIST			
	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	JN	SEng	02-04-2020
DESIGNED BY	JN	SEng	02-04-2020
CHECKED BY	CM	PM	02-04-2020
APPROVED BY	-	-	-
PROJECT NO.	20323		
PAPER SIZE	A3	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO. EP-20323-FS01			
SCALE	N. T. S.	REVISION	D



REV	DESCRIPTION	DATE	BY
D	REVISION	04-10-2021	JN
C	FSD SUBMISSION	21-08-2021	JN
B	FSD SUBMISSION	04-05-2021	JN
A	FSD SUBMISSION	03-04-2020	CAD

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited



Flat A, 7/F., Hop Shing Commercial Building
41 Chi Kiang Street, Tokwawan, Kowloon
Fax : 2394-3772 Tel. : 2397-3238

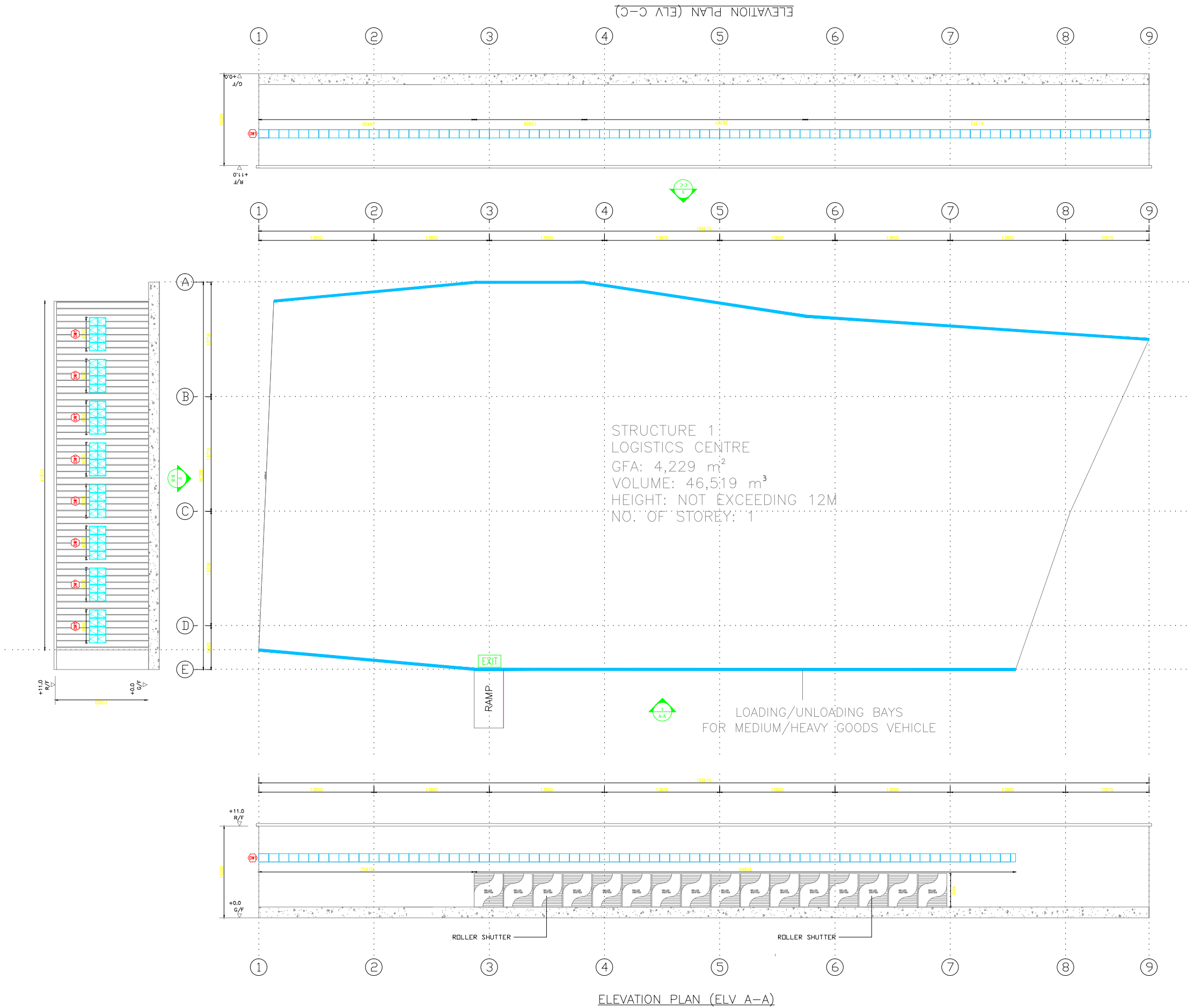
PROJECT

PROPOSED TEMPORARY LOGISTICS CENTRE FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 1457RP(PART), 1458RP(PART), 1459(PART), 1460(PART), 1461(PART), 1462(PART), 1463(PART), 1464(PART), 1465(PART) AND 1466(PART) IN D.D. 125, HA TSUEN, YUEN LONG

DRAWING TITLE

PROPOSED FSI LAYOUT PLAN AND SITE LOCATION

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	JN	SEng	02-04-2020
DESIGNED BY	JN	SEng	02-04-2020
CHECKED BY	CM	PM	02-04-2020
APPROVED BY	-	-	-
PROJECT NO.	20323		
PAPER SIZE	A3	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO.			
EP-20323-FS02			
SCALE	1 : 600@A3	REVISION	D



OPENABLE WINDOW AREA CALCULATION UNDER F.S.D. REQUIREMENT FOR COMPARTMENT EXCEEDING 7000m ³				
LOCATION	USABLE FL. AREA (m ²) PER FLOOR	OPENABLE WINDOW AREA REQUIRED	OPENABLE WINDOW AREA PROVIDED	
STRUCTURE - 1	4229	4229 X 6.25% = 264.3	REFER TO ELEVATION-(A-A) = 108.9	TOTAL = 278.23 > 264.3
			REFER TO ELEVATION-(B-B) = 64	
			REFER TO ELEVATION-(C-C) = 105.33	

LEGEND



OPENABLE WINDOW

C	FSD SUBMISSION	21-08-2021	JN
B	FSD SUBMISSION	04-05-2021	JN
A	FSD SUBMISSION	31-12-2020	CAD
REV	DESCRIPTION	DATE	BY

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited



Flat A, 7/F., Hop Shing Commercial Building
41 Chi Kiang Street, Tokwawan, Kowloon
Fax. : 2394-3772 Tel. : 2397-3238

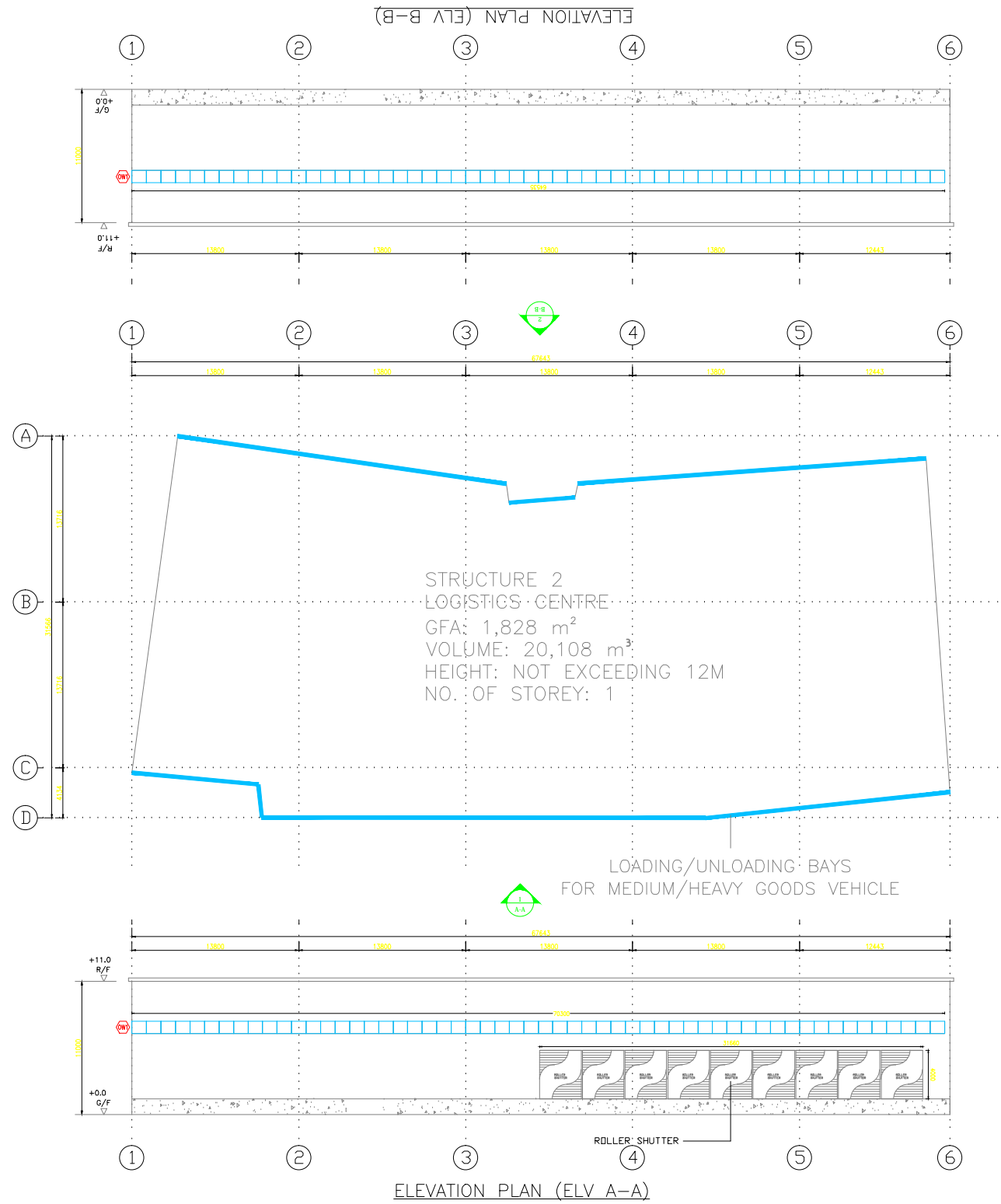
PROJECT

PROPOSED TEMPORARY LOGISTICS CENTRE FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 1457RP(PART), 1458RP(PART), 1459(PART), 1460(PART), 1461(PART), 1462(PART), 1463(PART), 1464(PART), 1465(PART) AND 1466(PART) IN D.D. 125, HA TSUEN, YUEN LONG

DRAWING TITLE

STRUCTURE 1 – GROUND FLOOR PLAN & CALCULATION

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	CAD	CAD	31-12-2020
DESIGNED BY	CM	PM	31-12-2020
CHECKED BY	CM	PM	31-12-2020
APPROVED BY	-	-	-
PROJECT NO.	20323		
PAPER SIZE	A3	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO.	EP-20323-GBP01		
SCALE	1 : 500	REVISION	C



OPENABLE WINDOW AREA CALCULATION UNDER F.S.D. REQUIREMENT FOR COMPARTMENT EXCEEDING 7000m ³				
LOCATION	USABLE FL. AREA (m ²) PER FLOOR	OPENABLE WINDOW AREA REQUIRED	OPENABLE WINDOW AREA PROVIDED	
STRUCTURE - 2	1828	1828 X 6.25% = 114.3	REFER TO ELEVATION-(A-A) = 70.3 REFER TO ELEVATION-(A-A) = 64.5	TOTAL = 134.8 > 114.3

LEGEND



OPENABLE WINDOW

C	FSD SUBMISSION	21-08-2021	JN
B	FSD SUBMISSION	04-05-2021	JN
A	FSD SUBMISSION	31-12-2020	CAD
REV	DESCRIPTION	DATE	BY

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited

Flat A, 7/F., Hop Shing Commercial Building
41 Chi Kiang Street, Tokwawan, Kowloon
Fax. : 2394-3772 Tel. : 2397-3238

PROJECT

PROPOSED TEMPORARY LOGISTICS CENTRE AND
ANCILLARY PARKING OF VEHICLE FOR A PERIOD OF 3
YEARS IN "COMPREHENSIVE DEVELOPMENT AREA", LOTS
94(PART), 99(PART), 100(PART), 105(PART),
106(PART), 107(PART), 108(PART), 110(PART),
116(PART) AND 760(PART) IN D.D. 125, HA TSUEN,
YUEN LONG

DRAWING TITLE

STRUCTURE 2 -
GROUND FLOOR PLAN & CALCULATION

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	CAD	CAD	31-12-2020
DESIGNED BY	CM	PM	31-12-2020
CHECKED BY	CM	PM	31-12-2020
APPROVED BY	-	-	-
PROJECT NO.	20323		
PAPER SIZE	A3	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO.	EP-20323-GBP02		
SCALE	1 : 500	REVISION	C

**Town Planning Board Guidelines for
Application for Open Storage and Port Back-up Uses
(TPB PG-No.13F)**

1. On 27.3.2020, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13F) were promulgated, which set out the following criteria for New Development Areas:
 - (a) The planning for various NDAs (including potential development areas) in the New Territories has been in progress and the land use proposals for some of these areas have been incorporated as appropriate into relevant statutory town plans. The NDAs will be implemented by phases. While it is envisaged that the existing open storage and port back-up uses in these areas will be gradually phased out, sympathetic consideration may be given to applications for continued operation of these uses during the interim period before the sites are required for NDA development.
 - (b) For existing open storage and port back-up uses with previous planning approval(s) and/or permitted under the previous OZPs, sympathetic consideration may be given to the application (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant) until the concerned site is required for implementation of NDA development, provided that the relevant approval conditions, if any, have been complied with. Technical assessments, where appropriate, should be submitted to demonstrate that the continued operation of the current uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas and the concerns of the departments and local residents, if any, can be addressed through the implementation of the approval conditions.
 - (c) In view of the impending implementation of NDAs, new open storage and port back-up uses are generally not encouraged to infiltrate into the NDAs. There is a general presumption against such uses at greenfield areas and/or at sites with land use compatibility issue, e.g. in close proximity to existing residential dwellings which may be subject to environmental nuisances caused by the open storage and port back-up uses. Applications will normally be rejected unless under exceptional circumstances.
 - (d) Any approved temporary use and development should not jeopardize the long-term planned development on the respective site/the surrounding area under the NDA and the applicant should be advised that the site would be required by the government at any time during the planning approval period for implementation of government projects.

Previous Applications Covering the Application Site

Approved Application

	<u>Application No.</u>	<u>Zoning(s) and OZP at the time of consideration</u>	<u>Applied Use(s)/ Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC/TPB)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
1.	A/HSK/141	“O” on the draft Hung Shui Kiu and Ha Tsuen OZP No. S/HSK/1	Proposed Temporary Logistics Centre (3 years)	12.4.2019 (3 years) (revoked on 12.9.2021)	1 - 7

Approval Conditions:

1. No night-time operation and/or no operation on Sundays and public holidays.
2. No cutting, dismantling, cleansing, repairing, compaction, vehicle repair and other workshop activity, was allowed.
3. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from the public road.
4. The submission and/or implementation of drainage proposal
5. The submission and/or implementation of fire service installations (FSIs) proposal.
6. The maintenance of existing and/or implemented drainage facilities/fencing/tree and landscape planting.
7. Revocation clause.

Rejected Application

	<u>Application No.</u>	<u>Zoning(s) and OZP at the time of consideration</u>	<u>Applied Use(s)/ Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC/TPB)</u>	<u>Rejected Reason(s)</u>
1.	A/YL-HT/165	“Recreation” on the then approved Ha Tsuen OZP No. S/YL-HT/4	Proposed Temporary Open Storage of Containers (3 years)	22.9.2000	1 - 4

Rejected Reasons:

1. The proposed development was not compatible with the rural character of the adjacent areas to the immediate south of the site which are zoned “Conservation Area” and “Green Belt”.
2. There was insufficient information in the submission to demonstrate that the development would not have adverse traffic impact on the road network in the Ha Tsuen area and that proper vehicular access could be provided for the development.
3. There was insufficient information in the submission to demonstrate that the development would not have adverse environmental impact on the surrounding area.
4. There was insufficient information in the submission to demonstrate that the development would not have adverse drainage impact on the surrounding areas.

Similar Application Within the Same “OU(STW)” Zone

Approved Application

	<u>Application No.</u>	<u>Zoning(s) and OZP at the time of consideration</u>	<u>Applied Use(s)/ Development(s)</u>	<u>Date of Consideration (RNTPC/TPB)</u>	<u>Approval Condition(s)</u>
1.	A/HSK/19	“OU(STW)” and area shown as ‘Road’ on the draft Hung Shui Kiu and Ha Tsuen OZP No. S/HSK/1	Temporary Logistics Centre (3 years)	27.10.2017 (3 years) Revoked on 27.11.2019	1-9

Approval Conditions:

1. No night-time operation and/or no operation on Sundays and public holidays.
2. No workshop activity is allowed.
3. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from the public road.
4. The submission and implementation of revised drainage proposal.
5. The maintenance of implemented drainage facilities.
6. The submission and implementation of tree preservation and landscape proposal.
7. The provision of fencing of the site.
8. The submission and implementation of fire service installations (FSIs) proposal.
9. Revocation clause.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

210906-162430-72641

提交限期

Deadline for submission:

14/09/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

06/09/2021 16:24:30

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/HSK/331

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. LAM KA HING

意見詳情

Details of the Comment :

反對，鄉郊設臨時物流中心必會增加附近車輛出入流量，引至附近交通阻塞、環境污染，增加引發火警危機，影響村民安全及生活質數。

5-2

tpbpd@pland.gov.hk

寄件者:
寄件日期: 2021年09月13日星期一 3:13
收件者: tpbpd
主旨: A/HSK/331 DD 125 Ha Tsuen

A/HSK/331

Lots 1454 RP (Part), 1457 RP (Part), 1458 RP (Part), 1459 S.A (Part), 1459 RP (Part), 1460 (Part), 1461 (Part), 1462 (Part), 1463 (Part), 1464 (Part), 1465 (Part) and 1466 (Part) in D.D.125 Ha Tsuen

Site area : About 12,635m²

Zoning : "Other Specified Uses" annotated "Logistics Facility", "Sewage Treatment Works" and "Road"

Applied Use : Logistics Centre / 8 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

April 2019 Plan D 'the planning circumstances of the area had been changed as the site had been rezoned. Majority of the site was now intended for development of **modern logistics facilities**.

However the Applicant has failed to meet the conditions, so much for the modern facility.

After EIGHT extensions of time he has fallen back on the well proven ruse of making a new application. And for a larger site.

Certainly indicates that its quantity not quality that guides development in NT.

So what can members do to force the long overdue upgrading of the logistics industry?

Not much obviously.

Mary Mulvilhill

From:

To: "tpbpd" <tpbpd@pland.gov.hk>

Sent: Tuesday, March 26, 2019 2:28:06 AM

Subject: A/HSK/141 DD 125 Ha Tsuen

A/HSK/141

Lots 1457 RP (Part), 1458 RP (Part), 1459 (Part), 1460 (Part), 1461 (Part), 1462 (Part), 1463 (Part), 1464 (Part), 1465 (Part) and 1466 (Part) in D.D.125 Ha Tsuen

Site area : About 9,950m²

Zoning : "Other Specified Uses" annotated "Logistics Facility", "Sewage Treatment Works" and "Road"

Applied Use : Logistics Centre / 8 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

This unapproved brownfield operation has obviously been there for some time.

How can the public accept all the whingeing about need for massive reclamation when there are large tracts of appropriately zoned land that should be developed into high rise custom built buildings catering

for the operations currently accommodated in inefficient low rise operations like this? They would provide employment opportunities for the residents of planned new town.

The government should also get cracking on the sewerage treatment works in order to spur development of the district.

TPB must reject such applications to encourage site owners to amalgamate their sites and develop them in line with the zoning intention.

Mary Mulvihill

Advisory Clauses

- (a) prior planning permission should have been obtained before commencing the development on the Site;
- (b) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the Site;
- (c) shorter compliance period is imposed in order to monitor the progress of compliance with approval conditions. Should the applicant fail to comply with any of the approval conditions again resulting in revocation of planning permission, sympathetic consideration may not be given to any further applications;
- (d) to note that the Site might be resumed at any time during the planning approval period for implementation of government projects;
- (e) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. The private lots covered by Short Term Waiver (STW) are listed below:

<u>Lot(s) No(s).</u> <u>(in D.D. 125)</u>	<u>STW Nos.</u>	<u>Purposes</u>
1457 RP & 1464	5084	Temporary Logistics Centre
1459	5085	
1460	5086	
1461	5087	
1463	5088	
1465	5089	
1466	5060	

The STW holder(s) should apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate. The lot owner(s) of the lot(s) without STW should apply to his office for permitting the structures to be erected or to regularize any irregularities on site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of premium or fee, as may be imposed by LandsD;

- (f) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that sufficient manoeuvring spaces shall be provided within the Site;
- (g) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that adequate drainage measures should be provided at the site access to prevent surface water flowing from the Site to nearby public roads/drains. HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Ha Tsuen Road;
- (h) to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by

the Environmental Protection Department to minimize any potential environmental nuisances;

- (i) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that part of the Site falls within the site boundary of the proposed Hung Shui Kiu Effluent Polishing Plant (HSKEPP), the Site should be returned to the Government once the land resumption works for the HSKEPP begins to avoid any impact to the development programme for site formation works of HSKEPP site and subsequent construction programme of HSKEPP.
- (j) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without approval of the BA, they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the application. For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO. Before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of BA should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorized Person should be appointed as the coordinator for the proposed building works in accordance with the BO. The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. If the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage. Any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R. Detailed checking under BO will be carried out at building plan submission stage;
- (k) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that relevant layout plans incorporated with the proposed fire service installations (FSIs) should be submitted to his Department for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of where the proposed FSIs are to be installed should be clearly marked on the layout plans. The applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the BO (Cap. 123), or application for licence for the subject eating place is required, detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans. Regarding the submitted FSIs proposal, the applicant should note that all means of exit of enclosed structures, including site offices, should be marked on the plans; sprinkler inlet should be clearly indicated on plans with the corresponding legend; and emergency lighting should be provided in accordance with BS 5266:Part 1:2016+ BS EN 1838:2013; and
- (l) to note the comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM/W, CEDD) that the Site falls within the boundary of Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area (HSK/HT NDA). To ensure timely and orderly implementation, the development of HSK/HT NDA and relevant site formation and infrastructure works would be implemented in three phases, viz. First Phase development, Second Phase Development and Remaining Phase development. The lot(s) concerned falls within the site under Second Phase development of HSK/HT NDA. While the detailed implementation programme for the project is still being formulated, it is envisaged

that the site formation and engineering infrastructure works for the Second Phase development will commence in 2024. In this regard and subject to the necessary approvals as required, the Government plans to acquire these relevant sites by end 2023 progressively for the development of HSK/NT NDA.